

# Compitum

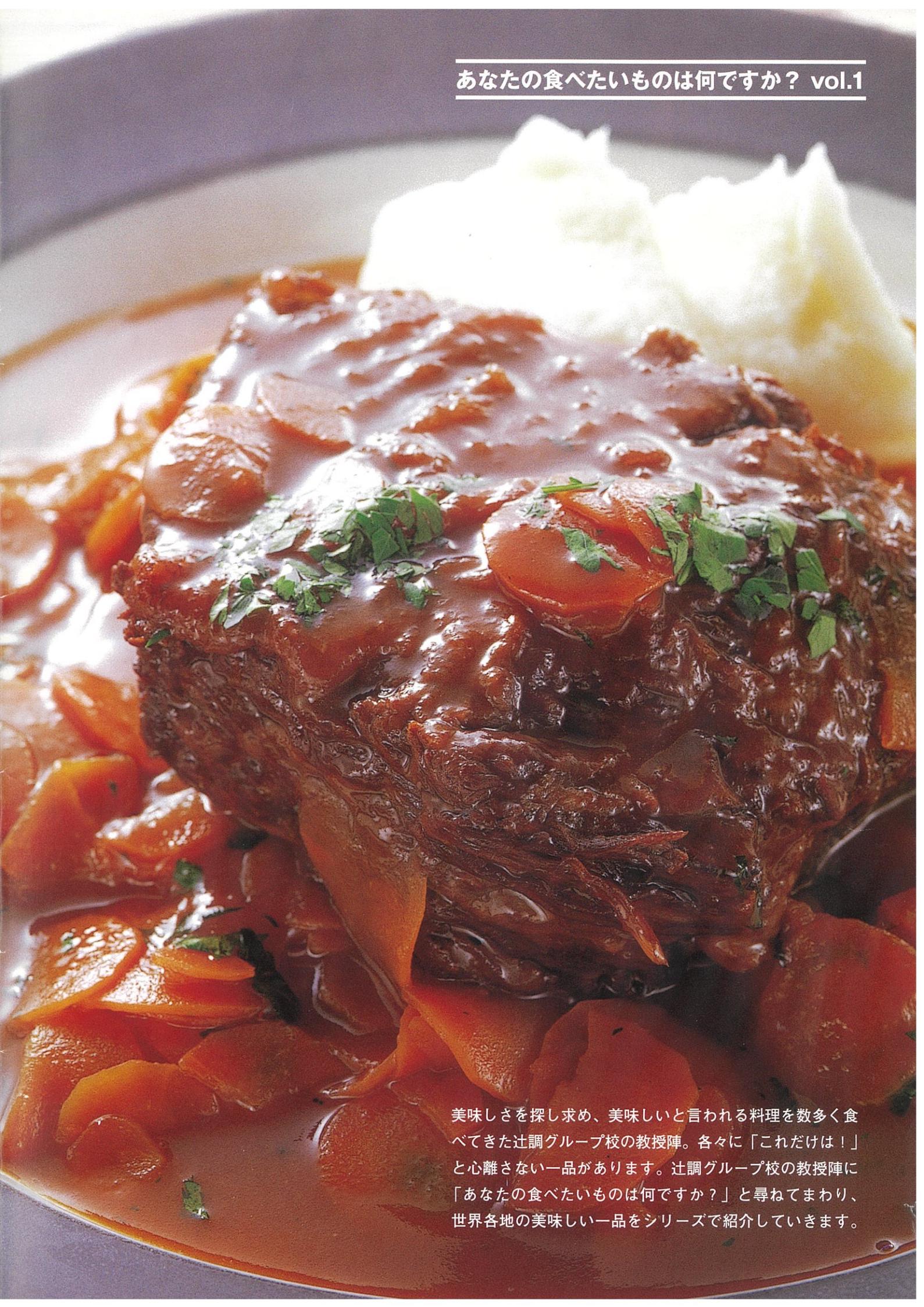
辻調グループ校 コンピトゥム  
2005.SPRING



Compitum コンピトゥム 2005.SPRING

2005年3月発行 辻調グループ校 コンピトゥム事務局 〒545-0053 大阪市阿倍野区松崎町3-16-11 TEL.06-6629-6452 FAX.06-6627-1106





## boeuf aux carottes (ブーフ・オ・キャロット)

西洋料理 分林眞人教授



04 編集長、今年の外食産業は元気になりますか?  
02 あなたが食べたいものは何ですか?  
01 創る人 鎌塚俊彦氏  
18 トピックス&ニュース  
10 ADF+TSUJI本格始動  
13 日本料理アカデミー設立  
15 「トシ・ヨロイヅカ」オーナーパティシエ  
20 「辻調おいしいネット」掲載費無料キャンペー  
21 卒業生新店オープン一覧  
22 次号予告

Compitum  
2005 SPRING

目次

● フランス版お袋の味  
「ブーフ・オ・キャロット」  
今回紹介する「ブーフ・オ・キャロット」は、その名通りニンジンの入った（ただし、大量の！）牛肉の煮込み料理です。日本では知名度が低いかもしれません、日本料理でいう「肉じゃが」のようなフランスの代表的な家庭料理です。また、煮込み料理の原点とも言われています。

● ブーフ・オ・キャロットとの出会い

80年代初頭、フランス・ヴィエンヌの町の『ピラミッド』という3つ星レストランで研修していたときに、賄い料理で初めて口にしました。焼き色をつけた牛肉とニンジンを鍋に放り込んで、後は水を加えてガス台の片隅でコトコト煮込んでいただけの手抜きしているのでは？と思いつか思えない簡単な料理でした。いざ食べてみると、これが驚くほど美味しかったわけです。ニンジンだけでこの味を出せるのか、と目から鱗が落ちました。

その後、知人からパリにある『シェ・ラ・ビエイユ』というレストランのブーフ・オ・キャロットとの出会い

● 味の醍醐味

この料理を食べたら「ニンジンってこんなに美味しいんだ！」と思いますよ。口に含んだ瞬間に、ニンジンの甘い香りと旨みが口にいっぱいに広がって。派手さはありませんが、非常に滋味深い料理です。ポイントは、ニンジンを大量に使うこと。ニンジンで肉が見えなくなってしまうほど使用します。ニンジンを切ったら、この味わいは引き出せません。

この料理は、がつかり食べて欲しいですね。笑ってしまうほどの量を皿に盛つて、口の中に溢れんばかりのニンジンと肉を含んで。噛み締めると、歯茎と唇の間や舌の裏側まで味がまわるような食べ方をしてほしいですね。決してとり澄まして食べないでくださいね。



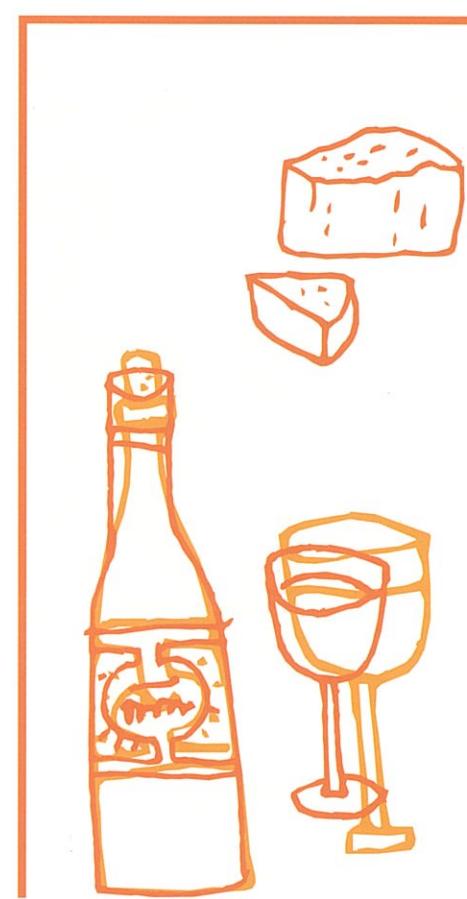
牛リブロース: 1kg  
牛肉とニンジンは同分量

ニンジン: 1kg  
(ヘタと皮を除いたもの)

\*この料理のレシピは後日コンピトゥムホームページにて公開します。

発行 辻調グループ  
〒545-0053 大阪市阿倍野区松崎町3-16-11  
TEL 06-6629-6452  
FAX 06-6629-1106  
◎本誌掲載の記事、写真等の無断複製、複写、転載を禁じます。

美味しさを探し求め、美味しいと言われる料理を数多く食べてきました辻調グループ校の教授陣。各々に「これだけは！」と心離さない一品があります。辻調グループ校の教授陣に「あなたの食べたいものは何ですか？」と尋ねてまわり、世界各地の美味しい一品をシリーズで紹介していきます。



2005年のキーワードは  
高級店、工夫、健康、興味の  
「4コウ」です

まつてきているので、外食産業が盛り上がるような気運はなかなかないです。更に、すべてのジャンルにおいて東京一極集中が益々進んでいるので、地方の条件は厳しいでしょうね。しかし、地方から東京に進出してきてる元気な店舗はけつこうありますし、その反対に東京の有名シェフ、例えば熊谷喜八氏や三国清三氏などがどんどん都外に進出しています。また、都心などでは少し「旬」を過ぎたような業態を地方にもつしていくとま

都心では若干飽きられてきている創作料理系が、地方では斬新に感じられるとか。そういう意味での地方展開は進むでしょうけれど、地元系のお店はやはり厳しいですね。特徴がない、ブランド力がないというところは特に厳しいですよね。

「少しの肩かたもての少し客直伝が  
高い店でも人気があります。それこそ今  
まで若い女性たちがグルメ雑誌を見て行  
くような高い店にも中高年の男性が行き  
始めています。

した上<sup>うへ</sup>で出す料理でないと底が浅くて割れてしまいますよね。居酒屋さんでも素材にこだわっていると謳っている時代ですから。「こだわり」の部分にきちんと裏づけがあるのかどうか、といったところ

薬有機野菜を使用しています“では集客出来なくなつてきています。こういつたことがあまりに当たり前になつてきていいので、その野菜の産地が何処で、誰がどのような農法で作ったのか、どうしたことまで突き詰めないといけませんね。そういつた点で、「工夫」が大切になつてきますよね。例えば、豚にてもいろいろなブランド豚が氾濫してきますので、どこがどうの違うのかと、食才を使へこな

Q 貴誌11月号の特集、2005年の外食大予測“で、今後の展開のキーワードは「4コウ」(高級店、工夫、健康、興味)とありますか?

Q 確かに、都心では厳しい状況ながらも繁盛しているお店が多々あります。地方ではどうでしょうか？

■ 全体的に申し上げると、ここ2、3年外食業界、市場規模もそうですが、縮小して、競争が激しくなっている流れは多分今年も続くでしょう。この傾向の大きな理由の一つには店舗数の過剰があります。多分、需要にくらべて2割から3割くらいの店舗数が過剰ではないかな、と思います。実際、東京都心の再開発ビル、例えば六本木ヒルズなどでは70店舗ほどが一時に開店するという動きがありましたが、既にもう撤退が始まっていますし、客足もだんだんと遠のきつつあります。景気がだんだんに向いているとはいえ、消費者側も外食にまわせるお金の余裕はまだありません。外食業界はあと1、2年は淘汰されたり、吸収されたりと厳しい状況が続くのではないかでしょうか?

こうした状況の中で、良いところと悪いところの格差がものすごく激しくなっているという動きがあります。特に個人店の場合は、繁盛しているお店とそうでないお店の格差が非常に大きくなっていますね。

記念すべきコンピューム会報誌のリニューアル号の  
巻頭インタビューに「日経レストラン」編集長  
菅原雅信氏に登場していただきました。

景気が少し上昇方向に向きだした今年の外食産業は  
どうなるのでしょうか？ 過渡期に入りつつあるフ  
イタリア料理店の今後の可能性は？

また、これからの中食マーケットには  
何が求められているのでしょうか？

そのあたりを菅原雅信氏に直撃してみました。

『日経レストラン』編集長  
**菅原雅信**  
Masanobu Sugawara



## 巻頭インタビュー

# 編集長、 今年の外食産業は 元気になりますか？

記念すべきコンピューム会報誌のリニューアル号の  
巻頭インタビューに「日経レストラン」編集長  
菅原雅信氏に登場していただきました。

景気が少し上昇方向に向きだした今年の外食産業は  
どうなるのでしょうか？ 過渡期に入りつつあるフ  
イタリア料理店の今後の可能性は？

また、これからの中食マーケットには  
何が求められているのでしょうか？

そのあたりを菅原雅信氏に直撃してみました。

A photograph of a middle-aged man with dark hair and glasses, wearing a dark suit, white shirt, and patterned tie. He is seated at a desk, gesturing with his hands as if speaking. The background shows a bookshelf filled with books and a window with a view of trees.

※菅原雅信氏は平成17年3月1日より『日経Masters』編集部に異動されました。

# “スローフード”、料理のボーダレス化など個性の出し方は色々です。

を問われるようになつてくると思います。

Q 「4コウ」のひとつ高級店に関してもですが、最近、東京に相次いで開店しているフランスの有名なシェフたちの店では、ディナー価格がワインも飲んで単価2、3万円、あるいはそれ以上になると思います。このような高級フランス料理はこれからもまだ可能性があるということでしょうか？

■可能性は十分あると思います。景気はそれほど良くないと言いますけれど、それなりに余裕のある日本人はたくさんいますし、近頃は普通のOしがお金を貯めていわゆる”自分へのご褒美”として高級店へ食事に行くという時代になつてきましたから、そういう意味ではブランド力のある超高級レストランというのも成立する時代だと思いますね。実際、グランメゾン系のお店で、固定客をしつかりとつかんで隆々たる経営をされているところはありますよ。

Q “夫になるのか”興味になるのかわからないのですが、昨今、デザインレストランなるものが増えてきていますよね。とりわけ、同じデザイナーが何軒もの店の設計に携るということがあって、時として流行のお店にいつた場合、それが同じ箱に見えてしまうことがあります。

このような状況の中で、各店は差別化をどのようにすべきなのでしょう？

■お店側としてはなかなか売り上げが伸びない、料理での差別化はできない、サービスはパート、アルバイト含めて教育が難しいということで、安易にハンドでお客様を呼び込もうとした時代がここ4、5年続いたのは確かです。今では、”どの店も同じじゃないか”とだんだんと行き詰っていますよ。では、差別化をどのようにするかというと、やはり料理で個性を出すしかないでしょうね。もしくは、サービスによる差別化ですね。



## 情報発信力は、“WEB”か”情報誌”か

Q 開業・独立するにあたって、「立地」という条件はいかがですか？

■安くてファーストフード的なものであるとか、日常的に食べてもらえるような料理を出すお店の場合、立地条件は大切でしょうね。具体的に言うと、人通りの多さや、近くに大学があるといった立地条件ですね。でも、シェフや主人が一人で調理して一人でサービスするようなお店ですと、自分の料理の味なりコンセプトを認めてくれる人がわざわざ来てくれるような店作りがしやすいと思います。駅から10分から20分ほど離れたところに開店しても、口コミで連日大盛況というお店もありますよ。本当に田舎で看板もないようなお店を目指してお客様が来るようなケースもあるわけですから。だから、一概には立地が大切だとは言えないわけです。ただ、料理が圧倒的に美味しいとか何らかの特徴がないと、やっぱり立地の悪さに負けてしまいます。立地や業態、客単価、料理などを個々に

検討するのではなくて、トータルバランスで考えることが大切ですね。

Q つまり、お店の”コンセプト”が大切な要素になつてくるということですね。

■最初にきつちりとコンセプトを決めないで営業を始めてしまうと、土台がフラフラしたお店になってしまいますね。そういったお店は往往にして客足が悪いと価格を下げて、気付いたら普通のお店になつてしまったり、チラシを配りすぎて安っぽいイメージが定着してそこから抜け出せなかつたりしています。例え、その店の料理が美味しいけど”とりあえずやってみました”というお店では半年も続かないですね。お店を開くときに、自分の思いやコンセプトといふのは本当に大切ですよ。

Q ところで、最近、数多くのグルメ情報誌が出版されていますが、お店の宣伝としては相変らず影響力が強いのでしょうか？

■影響力という点では、今は”WEB”の



ほうが強いのではないでしょか。確かに、グルメ系の情報誌は数多く出版されていますが、販売数は年々落ちています。情報誌の読者数はせいぜい数万ですが、人気のあるサイトだと50万、60万の人を見ていますから影響力は断然違いますよ。今、WEB上には様々なタイプのグルメネットワークが出来上がっていますが、その中でも「口コミ」系グルメサイトが特に注目されていて、実際に利用者も多いようです。若い人たちの間では、事前にこうしたサイトでの評価をチェックしてからお店を選ぶという行動が増えているそうです。特に今はどうやつて次の流行るお店を、まだそれほど知られていない新しいお店を探すかという発掘ブームです。そうなると、WEBは強いです。リアルな情報を入手すれば、ネットで容易に発信することができますからね。今、東京あたりで隠れ家的レストラン情報を

お店として成功する可能性はあると思うので、差別化する余地は十分にあると言えますよね。

Q 最近の流れで言うと、地方で収穫される産物でしっかりと料理を作つて提供する、いわゆる「スローフード」という動きはいかがでしょか？

■「スローフード」の動きは、今後ますます強まるでしょう。最初に地方の話がでましたけれど、フレンチでも近所の農家の誰々さんが作った野菜を売りにした農園レストランのようなお店が郊外に増えています。食材とレストランがどんどんと接近していく時代になつてきてますよね。

Q 料理で個性を出すには、どうすればいいのでしょうか？

■今、料理に関しては”融合”が一つのテーマだと思います。”融合”とは、素材のボーダレス化、スキルのボーダレス化のことです。イタリア料理とスペイン料理を融合させたような店は東京にはたくさんありますし、中国料理ではフレンチ流に一皿一皿サービスする脱・大皿料理の中国料理店があり、フレンチでは鉄板焼きのフレンチや日本の食材を使っての懷石的なフレンチもあります。一つのジャンルにこだわらずにお互いのボーダーを取り除いていけば、まだまだ色々な組み合わせでの展開の仕方があるので私は思います。アイデアがあれば十分



日経レストラン  
飲食ビジネスの実務情報誌。日本経済新聞社グループの出版社、日経BP社が発行する月刊誌で1988年10月創刊。飲食店、外食産業、給食、中食産業の経営者層に向け、最新の経営ノウハウや市場の動向、食材情報などを提供する。

# 2005年の外食業界。 厳しい環境ではありますが、 まだまだチャンスはありますよ。

最初に発信するのは、グルメライターや個人で食べ歩きをされる方です。そういう人たちが「今日いった〇〇というお店は美味しかったよ」と自分のHPなどで出すと一気に広りますよ。

**Q WEB**に関しては、これからまだまだ

拡大しますか？

■ まだまだ拡大するでしょう。基本的に、情報誌というのは褒めた文章ばかりで、悪いことは書かないという不文律があります。それが一般の読者には、”信頼できない”と感じるようだんだんとなってきています。でも、ネット上ではけつ

あるフレンチ・レストランを作るとかです。

Q フレンチ・料理にしろ、イタリア料理にしろ、例えばラストオーダーを通常のレストランより遅くしたりという形態を取り入れたりするのも有効ではないでしょうか？

■ 東京で新しくオープンしたフレンチやイタリアンのお店で、深夜2時、3時までやっているというのを売り物にしているところが増えていましたし、実際客は集まっています。例えば、夜10時以降はバラウジングタイムでコースじゃなくてアラカルトで注文して、ワインバー的に使えるとか。そういう使い勝手の良いお店がけっこう増えてきましたね。

Q 使い勝手の良さという点では、カフェはどうな状況ですか？

■ カフェエブームは若干陰りが見えてきています。元々、若い方でも商売を始めや

すいという雰囲気があつたので店舗数は増え、その業態も多様化してきましたの

で、中途半端なカフェはだんだん飽きられてきています。料理が本格的であったり、深夜までずっと同じ美味しいものが食べられるなどの特徴がないと、カフェもだんだんと淘汰が進んでいきますよね。

Q ファミリーレストランはどうですか？

■ やはり厳しいですね。オフィス街でのランチ需要はありますけれど、ディナーネeds需要は厳しいですね。ファミリーレストランでも家族で食事をすると価格もけつこう高くなりますよね。料理の内容的にも価格的にも、相対的に競争力が落ちています。昔ながらのファミリーレストランはもう中途半端になってしまいますね。だから、メニュー・サービス、価格といつた面で業態をどんどん変えようという努力が見られます。

Q 全般的に外食業界は厳しいようですが、工夫次第ではまだまだチャンスはあるということですね？

■ 余地はあると思います。厳しい状況の中ですが、それぞれ勉強して、工夫してお店の多様化、差別化がどんどん進むのだろうなと思います。そういう意味では、世の中のトレンドをいろいろと見たほうがいいかも知れないですね。料理だけ見ていると、どうしても発想が時代に追いつかなくなってしまいますからね。客側だって、食べ歩きでどんどん鍛えられてきて、見る目がより厳しくなってきますので、普通のお店では行かなくなってきたのです。では、どうすればお客様の心を掴めるかというと、すごい看板料理がある、特色がある、ブランド力がある、安いなどの特徴がないと厳しいかもしれません。頭の中にその店が選択肢として浮かび上がってくるようになると、ダメでしょうね。

## お客様をお客を連れてくる 愛される店の理由

日経レストラン編

●  
ナニワの繁盛指南師  
**川野秀哉 著**

1400円+税

日経BP社

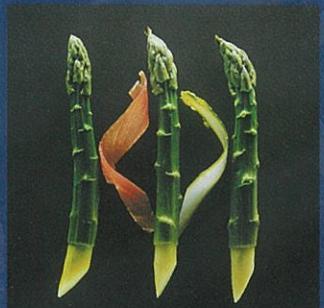
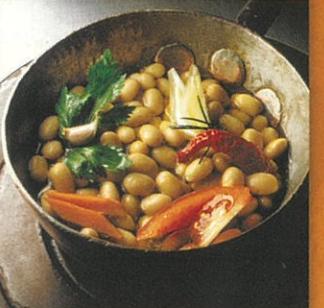
〒102-8624 東京都千代田区平河町2丁目7番6号  
[http://www.nikkeibp.co.jp/index\\_n.shtml](http://www.nikkeibp.co.jp/index_n.shtml)



## 繁盛店の秘訣は、「愛顧客」にあり！

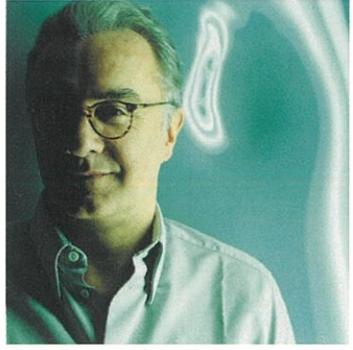
そのお店の大ファンである人が知人を連れて来店。その知人がまたそのお店の大ファンになつて…。このようにお客様が新たなお客様を誘い込み、店の宣伝をしてくれる。そんな顧客こそが「愛顧客」。この「愛顧客」を掴むことこそ、繁盛店への第一歩。「愛顧客」を掴むことは、それほど特別なセンスも仕掛けも必要ありません。本書を読んで、ちょっと目先の指向性を変えれば、きっとあなたのお店にも「愛顧客」が！





グループ・アラン・デュカス 代表  
**Alain Ducasse**  
アラン・デュカス

# ADF+ TSUJI



アラン・デュカスのスキルとエスプリというものは、車の両輪のようなものです。  
どちらかが欠けていれば、それは機能しません。しかし、このスキルとエスプリを自分のものとしたとき、  
きっと自身の料理はさらなる進化をとげることでしょう。

詳しくはADF+TSUJIホームページをご覧ください。<http://www.adf-tsiji.com/>

なお、パンフレットの希望あるいは詳細をお知りになりたい方は下記宛にお問い合わせください。

## 【お問い合わせ先】

ADF+TSUJI事務局

〒103-0014 東京都中央区日本橋蛎殻町1-5-6 盛田ビルディング(株)アルカン内4F

TEL 03-3664-9801(平日午前10時～午後5時)

FAX 03-3664-9802

E-Mail info@adf-tsuji.com

このプログラムは、アラン・デュカスのレシピを覚えること、  
ルを学ぶことを目的としていません。レシピの、スキルの裏側にある理論、  
つまりアラン・デュカスのエスプリに直接触れ、  
敵を受けることで自己の持つ可能性を引き出し、自由でクリエイティヴな  
感性を磨くことを目的としています。

また、このプログラムは、従来のように一方的に技術、知識を与える〈授業〉形式ではありません。

ADFグループのシェフと参加者が納得できるまで意見をぶつけあえる  
参加型の「ワークショップ」形式だからこそ、

ラン・デュカスが構築する料理の世界に入り込むことができるはずです。

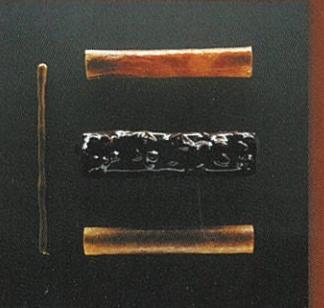
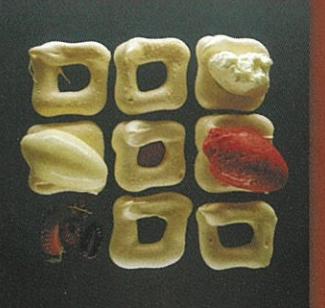
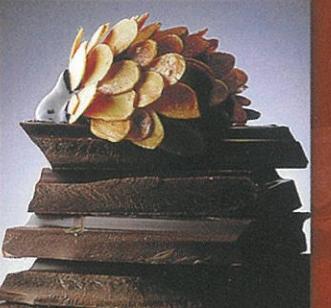
**世界レベルのシェフをめざす学生、若き料理人のためのフォルマシオン**

国際レベルのプロの腕をめざし、調理・製菓の専門的な教育を受けている学生、経験年未満の料理人、パティシエのためにつくられた5日間の集中ワーキングショップ。プロフェッショナルへの第一歩です。

アマチュアを対象にした  
フォルマンオン

1999年、料理の世界に衝撃を与えたプロフェッショナルのための再教育センター、ADF（アラン・デュカス・フォルマシオン）と、日本の若き料理人のために専門教育機関として第一線を走り続ける辻調グループ校。この日仏二つの料理研修・教育機関は、2003-2004年度に東京・大阪で18回に及ぶ研修プログラムを実施しました。そして、いよいよ2005年1月より、年間を通して「ADFパリ」と同様のフル・ラインナップのプログラムを日本でも提供することになりました。

ADF+TSUJI プログラム



11 Compitum

## 日本料理の「技」を伝える

### 世界に向けて日本の食文化の「粹」を伝え、 「日本料理アカデミー」設立

2004年8月29日、「日本料理の神髄」

を世界に発信しようと京都の有名料亭と辻調理師専門学校が中心となり「日本料理アカデミー」が設立されました。本アカデミーの趣旨は日本の食文化の「粹」、そして日本料理の「技」を広く世界に向けて広め、日本料理のグローバルスタンダードを確立することです。

昨今、日本料理は世界の数多くの国でその魅力が評価され、ますます注目をあびる料理となりつつあります。その反面、日本料理が偏向した形で伝わっているのではないか、今こそ正式な日本料理文化を世界に伝えていく機会ではないだろうか、という考え方から設立されたのがこの日本料理アカデミーです。

#### 【外国人料理人の京都研修制度】

海外における日本料理の現状と問題点現在にいたるまで海外においての日本料理の紹介のされ方は、特定の料理人の料理フェアや料理講習会などごく限られた機会だけで、フランス料理のように世界に向けて体系的に教授されるシステムではありませんでした。今、世界の日本料理に対するニーズに応えるシステムがまったく構築されてこなかったことが大きな問題となっています。

#### 【アカデミーの目指すところ】

外国人を対象とした日本料理の基礎教育、及び京都研修プログラムを第一義に運営します。そして、日本料理の国際的な発展と認知のために幅広く継続的な活動を行います。



フランスで行われるワークショップに向けたリハーサル

食文化は風土と密接に関係して発展してきました。日本の風土と切り離された海外において緻密な紹介を重ねても「技」の伝播は可能ですが、「日本の食文化」を伝えることはできません。食文化としての日本料理の本質を理解するには日本という風土における研修が必要なのです。世界の若手料理人を日本料理の本場京都

この3月中旬に日本料理アカデミーは、フランスにて京料理の講習会及び有望な若手フランス料理人たちとのワークショップを通じて、日本、フランス両国の料理人が素材へのアプローチ法、調理技法の相違を見せ合い、意見を交わすというプログラムを行います。

先日、辻調理師専門学校において、西洋文化は風土と密接に関係して発展してきました。日本の風土と切り離された海外において緻密な紹介を重ねても「技」の伝播は可能ですが、「日本の食文化」を伝えることはできません。食文化としての日本料理の本質を理解するには日本という風土における研修が必要なのです。世界の若手料理人を日本料理の本場京都

2004年8月29日、「日本料理の神髄」

を世界に発信しようと京都の有名料

亭と辻調理師専門学校が中心となり「日

本料理アカデミー」が設立されました。

本アカデミーの趣旨は日本の食文化の「粹」、そして日本料理の「技」を広く世界に向けて広め、日本料理のグローバルスタンダードを確立することです。

昨今、日本料理は世界の数多くの国でその魅力が評価され、ますます注目をあびる料理となりつつあります。そ

の反面、日本料理が偏向した形で伝わっ

ているのではないか、今こそ正式な日本

料理文化を世界に伝えていく機会では

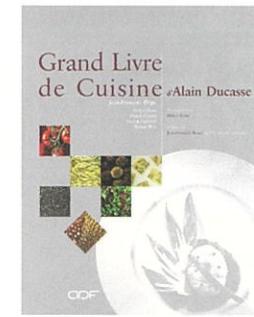
ないだろうか、という考え方から設立さ

### フォルマシオンをサポートする出版活動

パリのADFが、世界につぎつぎに発信しつづける出版活動にもADF+TSUJIは密接に連動していきます。今後、これらの書籍群の翻訳活動も予定しています。アラン・デュカスの料理、デザートのコンテンツがぎっしりつまつた書籍群は、まさにADF+TSUJIを支援するデータ・ベースです。

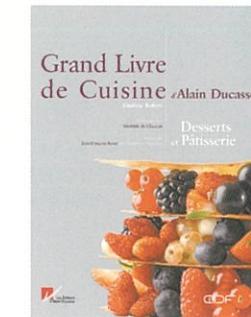
#### Le Grand Livre de Cuisine d'Alain Ducasse

「美しさ=目の喜び」と「美味=味覚の喜び」を見事に組み合わせた著作。レシピ700、写真1000点、イラスト100点を掲載。アラン・デュカスはこの著作を通じて素材に対する愛、そして25年にわたる経験、習得した料理知識を読者と分かち合おうとしている。読者はそのていねいな索引のおかげで調べたい料理を即座に見つけることができる。まさに料理をこよなく愛する人たちへの教育的な素晴らしい資料。



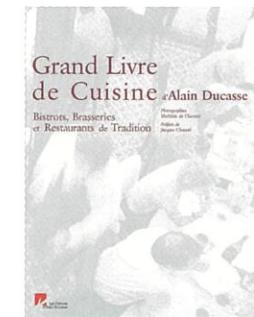
#### Le Grand Livre de Cuisine d'Alain Ducasse 《Desserts et Pâtisserie》

アラン・デュカスとフレデリック・ロベールによるお菓子の集大成。パティスリー、ヴィエノワズリー、ブーランジュリー、ショコラ、グラス、ソルベなど、ここに含まれないジャンルはないほど。これらの「菓子の料理」は本来の料理からの完璧な統編といえる。すなわちデザートはそれまでの食卓のトーンを引き継ぐべきものなのである。技術指南書であると同時に百科事典的要素ももつこの著作は多くの“グルマンディーズ”が楽しめる仕上がりになっている。



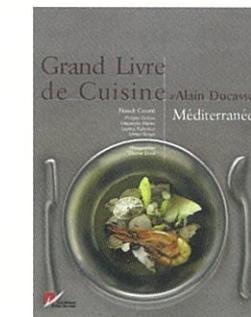
#### Le Grand Livre de Cuisine d'Alain Ducasse 《Bistrots, Brasseries et Restaurants de Tradition》

再生された《ビストロ、ブ拉斯リー、そして伝統的なレストラン》の数々の料理が見だせる。つまり、掲載されているのは、フランス料理の偉大なる宝とも言える伝統的な400ものレシピ（ブフ・ブルギニヨンから、ブランケット・ドゥ・ヴォ、ニース風ファルシ料理など）が、進化した料理として再生されリメイクされており、まるで初めて目に見るような驚きがある。



#### Le Grand Livre de Cuisine d'Alain Ducasse 《Méditerranée》

アラン・デュカスとスタッフが10人の食物史の専門家たちと共に、北アフリカ、スペイン、フランス、そしてイタリアと国境を越えて『地中海』の食文化を構成する数々の料理について綿密な調査を行った結果生まれたのが本書である。モナコの「ルイ・キャーンズ」のシェフ、フランク・セルッティと彼のチームがそれらの料理を現代に蘇らせた約500のレシピと美しい写真を収録する本書はまさに地中海食文化の集大成と言えるだろう。



掲載されている書籍の購入希望がございましたら、下記の連絡先までお問い合わせください。

#### ADF+TSUJI事務局

〒103-0014 東京都中央区日本橋蛎殻町1-5-6 盛田ビルディング（株）アルカン内4F  
TEL 03-3664-9801（平日午前10時～午後5時）FAX 03-3664-9802 E-Mail info@adf-tsugi.com

日本料理アカデミーの中心人物の一人、  
辻調グループ校日本料理担当 近藤教授に  
日本料理アカデミーの意義について語っていただきました。

Q 日本料理アカデミーの最終目標は「日本料理のグローバルスタンダードを確立する」ということですけど、それは技術

技術もさることながら、やはり長い時間に渡つて培われてきた日本の”伝統・文化“抜きには、日本料理の技術云々は語れません。

Q 外国に対しても日本の伝統的文化を伝え  
る一つのツールとして日本料理があると  
いうことですね。それはある意味、日本  
の伝統文化を歌舞伎という舞台を通じて  
伝える、というような同じレベルで考え  
ていいわけですか？

念ながら世界的な認知度はまだまだ低いです。これにはいろんな原因があると思します。海外で手に入る食材の違いもあります。でしようし、外国の人たちの味覚、嗅覚の違いもありますから。正確に日本料理の認知度を高めていこうと思ったら、今までのように単発的に日本料理講習会を世界各国で行って、「素晴らしい」と手

をたたいてそれで終り、というのではダメでしょうね。

Q 日本料理アカデミーとしては、具体的に

当面の主な活動としては、3月にフランスで、フランス人に京料理というものを再確認していくべくプログラムを行います。そこで、ワークショップなどを行いながら、フランスの料理人の日本料理への興味を引き出したいと思います。それと今年中にフランス人の料理人を京都に招き、辻調理師専門学校で理論を教えるのち、京都の料亭にて実地研修を実施したいと思います。

Q こうした活動における到達点はなんでしょうか？

誤解してはならないのは、”フランス人に日本料理をやってもらう“というわけではないことです。ワークショッピングや京都実地研修は、相互理解のためのプログラムです。要するに、フランス人が日本料理を理解するには、日本料理がなん

たるものか根底から知らないといけないし、逆に我々がフランス人を理解しなければならないですよね。そして、日本料理を総括的に理解していただいた上で、日本料理の考え方を彼らの料理にとつて有効な形でとりいれてもらう“わけ”です。例えば、フランスのどこかのレストランで鰯や昆布のダンが使用されているといった感じで、よくうか。

といつた感じで、うなづか

は今までのフランス料理でもない独特のものが日本あるいはフランスで、相互影響によって生まれてくる可能性はあると思われますか？

十分ありますね。私は、日本料理の守らないといけない部分をしっかりと守るために、伝統をクローズするのではなく、むしろ逆にオープンにして外に向かって積極的に発信していかなければならぬいと思うのです。そのためにも、フランス料理や中国料理、アメリカ料理を勉強して、様々な要素をとり入れなければなりませんね。

A portrait of a middle-aged man with long, thin grey hair, wearing black-rimmed glasses and a light blue button-down shirt over a striped tie. He has a short, light-colored beard and mustache. The background is slightly blurred, showing what appears to be an indoor setting.

近藤 一樹  
愛媛・新田高校卒  
在サンフランシスコ  
総領事館出向  
アメリカ、タイで日本料  
多数紹介



# 日本のフランス菓子文化が もっと日常化すれば いいなと思いますね。

## 海外修行

若い製菓職人の中では海外での修行を志す傾向がいまだに強くあります。こうした傾向に関して僕が言えることは、行きたければフランスでもどこでも行くべきだし、逆に行きたくなれば行く必要はない、ということです。”とりあえず行けばいいや“みたいな感じならやめた



ほうがいいですね。もう今は、”フランス菓子を学ぶなら、フランスへ行くべき”という時代ではありませんし、海外修行経験がキャリア上の強みになる時代でもあります。もちろん、日本が上というわけでもありませんが、フランス人が日本に来ても学べることはいっぱいあると思うのです。それでも、フランス菓子がものすごく好きで、フランスにどうしても行きたくということであれば行くべきだと思いました。要は、自分自身がやりたいことをやればいいと思うのです。

## 日本のフランス菓子文化

先ほども言ったとおり、日本のフランス菓子文化がフランスのものよりも低いとは感じていません。もっと自信をもつていいと思います。例えば、ショートケーキやロールケーキは、日本の立派なケーキを普通に売っています。ミルフィーユをきれいにカットするのはなかなか手間なので、傾いてしまってもいいと僕は思うのですが、日本ではそうはいきません。とにかく形がきれいに整ったミルフィーユでなければお客様に買っていただけま



文化ではないでしょうか。美味しいショートケーキなら、フランスの有名パティシエが食べても美味しいと感じますよ。

僕は海外で8年間修行してきましたが、日本独自の菓子文化に対して抵抗はありません。むしろ、海外で得たエスプリと技術を応用するどんなんショートケーキになるのか、ということをやりたいですね。ただ、日本の菓子文化は確かに成熟していましたが、まだまだ確立はされていないと感じています。例えばミルフィーユですが、フランスでは傾いたミルフィーユを普通に売っています。ミルフィーユをきれいにカットするのはなかなか手間なので、傾いてしまってもいいと僕は思うのですが、日本ではそうはいきません。とにかく形がきれいに整ったミルフィーユでなければお客様に買っていただけま

せん。結局、”菓子文化が日常化されない”ということだと思います。過剰包装もその一例でしょう。例えばお客様がぶらつと一人で入ってこられてエクレアやムースを1個買って、そのまま受け取つて道端で食べてしまうというぐらに日常化すればいいな、と思いますね。僕の店の特徴はデセールを小さなイトインスペースで食べていただけることです。購入された商品を店内でいただくことはできても、デセールを注文し、作り立てを食べることができる店はなかったと思います。でも、僕は決して人がやつていないことをやろうとか、とにかく新しくことをやろうという気持ちで始めたわけではありません。ただ単純にデセール

僕がパティシエをやってこれたのは、夢中になつて仕事に取り組んできたこと、そして人に恵まれていたことが一番大きいと思います。

# パティシエは、世界一幸せな仕事だと思います。

## パティシエという仕事

日本にはまだ本当の意味でパティシエという”職業”がないように思えます。僕たちは勝手にそう名乗っているだけで、要するにスイスやドイツがマイスターはいきません。そこで、パティシエは世界一幸せな仕事だと思います。人の幸せに立ち会えて、更にその幸せを演出することができるわざですから素晴らしいですよ。こんなに楽しい仕事はありませんよ。そしてもう一つ、パティシエの素晴らしさを語ると、努力した分だけ報われる仕事です。例えば、野球ではどんなに必死に練習してもなかつたですし、むしろ楽しかったたけれど、苦労とは思っていません。夢中でやつっていたので苦しいとは思わなかったです。それに、一生懸命働いていると先輩から可愛がつてもらえますし、色々な人が応援してくれます。

僕がパティシエをやってこれたのは、夢中になつて仕事に取り組んできたこと、そして人に恵まれていたことが一番大きいと思います。



住所 東京都渋谷区恵比寿1-32-6 1F  
TEL 03-3443-4390  
HP [www.cakechef.info/toshi\\_yoroizuka/](http://www.cakechef.info/toshi_yoroizuka/)  
OPEN 10:00~20:00 イートイン 19:30 L.O.  
定休日 火



右／注文を受けてからクリームを詰めるシュー・ア・ラ・クレム（¥200）  
中／鎌塚流イチゴのケーキ、ショートケーキヌーボー（¥400）うどりりまするほどグラサージュが美しいシャン・ビエール（¥450）  
左／6席のイートインスペース。鎌塚オーナーが目の前で作るデセールを楽しむことができる。

●よろいか・としひこ／1965年に京都府宇治市に誕生。1988年に大阪あべの江戸菓子専門学校へ入学。卒業後は、ホテル界へ就職。この時、23歳。6年間夢中になつて仕事に取り組んだ結果、シェフパティシエ就任の説を受けるが辞退し、海外で一から出直そうと決意。1995年にスイスへ。その後、ドイツ、フランス、オーストリアへと渡る。約8年間もの海外修行を終らせ、2002年8月から日本での活動を開始。2004年9月に東京・恵比寿に待望のパティシエ「Toshi Yoroizuka」をオープン。



**富家** [大阪・東大阪]  
西村 亮一 (製菓夜間20期生)  
☎ 0729-64-7374

**洋菓子工房 La Noix (ラ・ノワ)** [滋賀・東浅井群]  
横田 悅子 (エコール大阪フランス・イタリア料理9期生)  
☎ 0749-74-1800

**Patisserie Liaison (ぱていすりーりえん)** [千葉・流山]  
財田 雅昭 (調理28期生)  
☎ 04-7154-5195

**Boulangerie Bienfait (ブランジェリービアンフェ)** [東京・国立]  
久保田 恵 (旧姓:阿部) (エコール国立・製菓5期生)  
☎ 042-572-5902

**Patisserie Petite-Peché (プティウ ベッシュ)** [大阪・狭山]  
込山 智之 (製菓6期生/仮校製菓19期生)  
☎ 072-366-5697

**patisserie CABO (パティスリー カボ)** [埼玉・さいたま]  
八木谷 香織 (製菓4期生/製菓技研5期生/仮校製菓26期生)  
☎ 048-875-7880

**PATISSERIE LA PLAGE (パティスリー ラ プラージュ)** [大阪・北新町]  
林 正人 (調理23期生/仮校調理5期生)  
☎ 06-6949-3938

**HUMPTY DUMPTY** [兵庫・東灘区]  
鶴本 靖 (調理26期生)  
☎ 078-851-3545

**Patisserie Toshi Yoroizuka** [東京・恵比寿]  
鎧塚 俊彦 (製菓5期生)  
☎ 03-3443-4390

**カフェギャラリー ゆづりは** [大阪・箕面]  
上野 法男 (調理20期生)  
☎ 072-745-2020

**CARAMELANGE (キャラメランジュ)** [福岡・中央区]  
西村 伸広 (調理26期生)  
☎ 092-716-5055

**live love kitchen** [山口・吉敷郡]  
伊藤 元晴 (調理30期生/仮校調理19期生)  
☎ 083-972-4913

**STELLA BAKERY SHOP (ステラ ベーカリー ショップ)** [兵庫・姫路]  
尾上 留奈美 (エコール大阪・製パン1期生)  
☎ 0792-84-1731

**Patisserie REVE (パティスリー レーヴ)** [長野・下高井郡]  
小松 健一 (エコール国立・製菓6期生)  
☎ 0269-82-4820

**Taro's Bakery** [長崎・平和町]  
久保 太郎 (エコール大阪・製パン3期生/製菓13期生)  
☎ 095-844-1340

**その他**

**西洋料理とカレーの店 コバタ** [石川・金沢]  
小幡 忍 (調理22期生)  
☎ 076-280-9749

**大阪お好み焼き 和雅母** [福岡・北九州]  
峯野 和代 (調理40期生)  
☎ 093-871-0668

**旬楽 花筏** [福岡・八女郡]  
高木 瑞穂 (エコール大阪・日本料理4期生)  
☎ 050-3462-7209

**西野屋 是是 法善寺店** [大阪・道頓堀]  
西野 文秀 (調理21期生)  
☎ 06-4708-1303

**フランス料理**

**Olivier (オリヴィエ)** [東京・目黒]  
尾上 貢正 (調理26期生)  
☎ 03-5722-2550

**Pyrenees (ピレネー)** [長野・軽井沢]  
小沼 康行 (調理21期生)  
☎ 0267-42-0095

**ピストロ 羽山料理店** [大阪・靱本町]  
羽山 智基 (エコール大阪フランス・イタリア料理8期生/仮校調理25期生)  
☎ 06-6449-6369

**RESTAURANT Riz Cargo (リ・カルゴ)** [山梨・甲府]  
小林 浩司 (調理27期生/仮校調理12期生)  
☎ 055-223-3939

**Patati Patata (パタティパタタ)** [大阪・東大阪]  
松鶴 孝三 (エコール大阪フランス・イタリア料理7期生/仮校調理12期生)  
☎ 06-6722-8211

**炭火焼鳥 権兵衛** [大阪・西区]  
西田 順紀 (調理35期生)  
☎ 06-6532-3700

**そば切り てる坊** [大阪・北浜]  
山西 輝和 (調理43期生)  
☎ 06-6231-8885

**和びさび** [石川・金沢]  
木山 敬介 (調理29期生)  
☎ 076-251-3003

**rakuen** [静岡・浜松]  
野一色 啓介 (調理29期生)  
☎ 053-485-4429

**和料理 正道** [大阪・東成区]  
橋本 育栄 (調理39期生/調理技研12期生)  
☎ 06-6977-4466

**和処 おにの家** [熊本・本渡]  
山口 進 (調理16期生)  
☎ 0969-24-3286

**丑田** [大阪・江戸堀]  
堀内 利彦 (エコール大阪・日本料理6期生)  
☎ 06-6445-5666

**肉汁うどん 笑門(ワカラド)** [神奈川・川崎]  
石山 高峰 (エコール国立・日本料理4期生)  
☎ 044-812-5663

**la mia cucina all'Italiana LA LUNA di HIRO KOZUKA** [ミア クッチャーナ・アリタリアーナ・ルーナ ディ ヒロ コズカ] [大阪・本町橋]  
小塙 博之 (調理18期生)  
☎ 06-6944-7676

**il Porcospino (イル・ポルコスピーノ)** [大阪・西天満]  
寺田 卓史 (調理35期生)  
☎ 06-6364-8668

**月波楼 いさく** [京都・中京区]  
池田 寛一郎 (調理30期生)  
☎ 075-221-5808

**和彩三昧 吉粹庵 Kissui-Un** [奈良・王寺町]  
桑原 啓 (調理35期生)  
☎ 0745-32-2250

**座・松本** [大阪・長吉長原]  
松本 雅一 (調理28期生)  
☎ 06-6709-0778

## NEW OPEN 新店オープン

昨日1年間(2004年1月~12月)で数多くの  
辻調グループ校卒業生が独立を果しました。

**日本料理**

**Wasabi** [大阪・難波]  
今木 貴子 (調理夜間2期生/仮校調理17期生)  
☎ 06-6212-6666

**わか芽** [大阪・京町堀]  
亀甲 明広 (調理29期生)  
☎ 06-6445-1820

**炭火焼鳥 権兵衛** [大阪・西区]  
西田 順紀 (調理35期生)  
☎ 06-6532-3700

**そば切り てる坊** [大阪・北浜]  
山西 輝和 (調理43期生)  
☎ 06-6231-8885

**和びさび** [石川・金沢]  
木山 敬介 (調理29期生)  
☎ 076-251-3003

**rakuen** [静岡・浜松]  
野一色 啓介 (調理29期生)  
☎ 053-485-4429

**和料理 正道** [大阪・東成区]  
橋本 育栄 (調理39期生/調理技研12期生)  
☎ 06-6977-4466

**和処 おにの家** [熊本・本渡]  
山口 進 (調理16期生)  
☎ 0969-24-3286

**丑田** [大阪・江戸堀]  
堀内 利彦 (エコール大阪・日本料理6期生)  
☎ 06-6445-5666

**肉汁うどん 笑門(ワカラド)** [神奈川・川崎]  
石山 高峰 (エコール国立・日本料理4期生)  
☎ 044-812-5663

**四季彩菜 木はら** [大阪・西天満]  
木原 俊 (調理29期生)  
☎ 06-6362-1215

**味断 水の恵** [東京・立川]  
山崎 鉄也 (エコール国立・日本料理4期生)  
山崎 貴子 (エコール国立・日本料理7期生)  
☎ 042-523-7628

**月波楼 いさく** [京都・中京区]  
池田 寛一郎 (調理30期生)  
☎ 075-221-5808

**和彩三昧 吉粹庵 Kissui-Un** [奈良・王寺町]  
桑原 啓 (調理35期生)  
☎ 0745-32-2250

**座・松本** [大阪・長吉長原]  
松本 雅一 (調理28期生)  
☎ 06-6709-0778

『辻調おいしいネット』は  
あなたのお店の宣伝・広告をお手伝いします。

# 1年間の掲載費無料キャンペーン

『辻調おいしいネット』〈レストランガイド〉のヴァージョンアップに向けて、

2005年4月1日より1年間の掲載費無料キャンペーンを行います。

『辻調おいしいネット』〈レストランガイド〉に掲載していただける料理店・製菓店・パン屋・  
カフェ各種店舗を只今募集しています。

## 『辻調おいしいネット』とは?

- 『辻調おいしいネット』は、辻調グループ校ならではの情報ネットワークを存分に発揮した、本格的な「食」の総合サイトです。
- 『辻調おいしいネット』が目指すのは、社会に「食べる愉しみ」と「作る愉しみ」を発信し、「食」のステージを盛り上げることです。その「食べる愉しみ」を発信しているのが〈レストランガイド〉です。

## 〈レストランガイド〉の特徴

- 1** 店舗情報やおすすめメニューだけでなく、食材、料理、内装などのこだわりやシェフ、オーナーの人物紹介などを通じて、より正確にお店のイメージを伝えることが可能です。



- 2** 「求人機能」が付いているので、コストをかけずタイムリーに求人が行えます。

名前検索	店舗の名称から検索することができます。
エリア検索	駅周辺のエリアから検索することができます。
選択してください	複数条件を指定して検索することができます。 <input type="checkbox"/> 料理スタッフ <input type="checkbox"/> 役職・販売スタッフ <input type="checkbox"/> 製菓・製パンスタッフ <input type="checkbox"/> サービススタッフ <input type="checkbox"/> バリュースタッフ

- 3** 「クーポン」の提供が可能なので、集客力アップの販促戦略がスマートに行えます。



- 4** 毎月、「グルメ特集」を組んでいますので、レストラン紹介と併せることで、より詳しくお店のアピールをることができます。



今回の無料キャンペーンを通じて、『辻調おいしいネット』〈レストランガイド〉のクオリティを上げて、食べ手からだけでなく作り手からも信用、信頼される〈レストランガイド〉の確立を目指します。私たちの活動にご協力いただけるお店がございましたら、ぜひ『辻調おいしいネット』にご参加ください。詳細につきましては、下記の連絡先にお問い合わせください。

### お問い合わせ先

辻調おいしいネット〈レストランガイド〉担当:須山・荒幡(アラハタ) 〒545-0053 大阪市阿倍野区松崎町3-16-11

TEL 06-6629-6452 (平日午前10時~午後5時) FAX 06-6627-1106 URL http://www.tsujicho.com/oishii E-MAIL compi@tsuji.ac.jp



#### Compitum 2005.SPRING

編集  
須山泰秀 荒幡耕治

進行管理  
春名敬治

表紙撮影  
浮田輝雄

デザイン  
黒田英二

イラストレーション  
syama

発行所  
辻調グループ校 コンピトゥム事務局

印刷所  
日本写真印刷株式会社

■本誌掲載の記事、写真等の無断複製、複写、転載を禁じます。



#### 「コンピトゥム」登録データ変更届

コンピトゥム会員の皆様へ

住所を変更される際には、こちらのハガキに必要事項をご記入の上、  
コンピトゥム事務局宛までご郵送をお願い申し上げます。

フリガナ	氏名
_____	
住所	〒
_____	
電話番号(携帯も可)	
_____	
E-mail	
_____	

■自営の場合は、下記の項目のご記入もお願い申し上げます。

フリガナ	店名
_____	
住所	〒
_____	
電話番号	
_____	

ありがとうございました。

#### 次号予告

# Compitum

辻調グループ校 コンピトゥム  
2005.AUTUMN  
2005年秋発行予定

今回のインタビューでは日経レストラン編集長 菅原氏と『Toshi Yoroizuka』オーナーパティシエ 鎧塚氏に、巻頭コラムでは辻調グループ校西洋料理担当 分林教授に登場していただきました。次回も、今回と同様に『食』のキーパーソンとなる人物に登場していただき、『食』業界について多いに語つていただく予定ですので、ぜひご期待ください。

今回のリニューアルにともない、『読んで楽しい』しかも『役に立つ』というテーマに基づいて、この会報誌の作成にあたりましたが、内容はいかがでしたでしょうか？

さて、コンピトゥム事務局では、この会報誌の発行だけでなくホームページの運営もしています。

会報誌もホームページも、皆様に役立ててもらいたいと願って作成をしています。

何か取り上げて欲しい記事内容などがございましたら、リクエストをお願いします。

皆様のご意見を参考にして、「コンピトゥム」のコンテンツを作りたいと考えています。

また、ご自身のアピールの場として、積極的に「コンピトゥム」という場をご活用ください。

皆様からのお便りを心よりお待ちしております。

辻調グループ校 コンピトゥム事務局



#### 編集後記

■長らくお待たせいたしました。ようやく会報誌のリニューアルがかないました。内容的にはできるだけ「楽しく」そして「プラス」になるように考えてみましたが、まだまだです。ぜひ、会員の皆様からの手厳しいご意見等もうかがいながら、さらにより充実したコンテンツを盛り込んでいきたいと思います。ぜひ、よろしくお願ひいたします。(須山)

■巻頭コラムで紹介されている“ブフ・オ・キャロット”は作るのがそれほど難しくない(?)料理なので、今度友人とホームパーティーする際にはぜひ作ってみたいなと思っています。この料理のレシピは、4月中旬にコンピトゥムHPで公開する予定です。皆様もぜひ挑戦してみてください。ちょっと想像できない美味しいに、きっと驚きますよ。(荒幡)